

- jis pažeidžia pagrindinio reglamento dėl antisubsidijų 1 straipsnio 1 ir 2 dalis, 2 straipsnį, 3 straipsnio 1 dalį, 5, 6, 8 straipsnius, 10 straipsnio 1 dalį, 11 ir 15 straipsnius, nes atsisakymu nustatyti rinkos ekonomikos režimą siekiama kompensuoti subsidijas;
 - pažeidžiant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį ginčijamame reglamente nekoreguojami nustatyti skirtumai, turintys įtakos kainų palyginamumui;
 - pažeidžiant EB 253 straipsnį jame nenurodyti atsisakymo nustatyti rinkos ekonomikos režimą motyvai;
 - jo išvados pagrįstos procedūra, kuri pažeidžia pagrindinę ieškovių teisę į gynybą, nes jos negalėjo veiksmingai apskusti kai kurių išvadų, kurios buvo esminės apskaičiuojant muitus, ir tyrimo rezultatus.
- Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškovės prašo panaikinti ginčijamą reglamentą dėl šių priežasčių.

Kalbant apie pirmąjį savo pagrindą, ieškovės teigia, kad buvo pažeista pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkto antroji pastraipa, nes apie rinkos ekonomikos režimo (RER) sprendimą buvo pranešta praėjus trijų mėnesių terminui, nustatytam šiame straipsnyje, ir po to, kai Komisija gavo visą informaciją, būtiną ieškovių dempingo skirtumams apskaičiuoti.

Kalbant apie antrąjį savo pagrindą, ieškovės teigia, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia 2 straipsnio 7 dalies c punkto pirmą įtrauką, nes pagal jį atmestas ieškovių prašymas nustatyti rinkos ekonomikos režimą, nors ieškovės buvo įrodžiusios, kad savo verslo sprendimus priimdavo atsižvelgdamos tik į rinkos sąlygas, be jokio valstybės įsikišimo. Ieškovių teigimu, ginčijamame reglamente nenurodomas joks faktas, kuris įrodytų valstybės įsikišimą prieš tyrimą, jo metu arba jam pasibaigus. Be to, kalbant apie trečiąjį pagrindą, ieškovės teigia, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia 2 straipsnio 7 dalies c punkto pirmą įtrauką, nes pagal jį atmestas ieškovių prašymas nustatyti rinkos ekonomikos režimą po to, kai ieškovės įvykdė įrodinėjimo pareigą ir įrodė, kad pagrindinės gamybos sąnaudos atitiko rinkos kainą.

Kalbant apie ketvirtąjį savo pagrindą, ieškovės teigia, kad nagrinėjamu atveju faktų tyrimas nebuvo pakankamai kruopštus ir nešališkas. Tiksliau tvirtinimas, kad žaliavų kainos Kinijoje buvo iškraipytos dėl subsidijų, kuriuo remiantis buvo padaryta išvada, jog pagrindinių gamybos priemonių ieškovės nepirko už rinkos kainą, buvo pagrįstas nepakankama informacija ir Komisija tinkamai neįvertino įrodymų, susijusių su plieno sektoriumi Kinijoje.

Kalbant apie penktąjį savo pagrindą, ieškovės teigia, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia bendruosius EB teisės principus, visų pirma, gero administravimo principą, taip pat nustatytą Pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje, nes joms buvo nustatyta nepagrįsta pareiga įrodyti, kad vyravo rinkos ekonomikos sąlygos, kaip reikalaujama 2 straipsnio 7 dalies b punkte.

Kalbant apie šeštąjį savo pagrindą, ieškovės pažymi, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia reglamentą dėl antisubsidijų, nes pagal jį atsisakymu nustatyti rinkos ekonomikos režimą vykdant antidempingo tyrimą buvo tariamai pagrindžiamos subsidijų kompensacinės priemonės, kurios galėjo būti priimtos tik laikantis pagrindiniame reglamente dėl antisubsidijų nustatytos tvarkos, atlikus atitinkamą tyrimą.

Kalbant apie aštuntąjį savo pagrindą, ieškovės tvirtina, kad nėra jokio atsisakymo pakoreguoti normaliąją vertę remiantis faktu, jog žaliavų kaina iškraipyta, teisinio pagrindo, priešingai nei nurodyta ES institucijos pateiktame aiškinime, siekiant atmesti jų prašymą dėl koregavimo pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalies k punktą.

Kalbant apie devintąjį savo pagrindą, ieškovės teigia, kad galutiniam dokumente, kuriame siūloma nustatyti galutines priemones, Komisija paprasčiausiai performulavo ir pakartojo tą patį argumentą, nurodytą išvadų dėl rinkos ekonomikos režimo dokumente, neišanalizavusi pateiktų įrodymų ir nenurodžiusi atsisakymo motyvų. Be to, ieškovės teigia, kad ginčijamame reglamente nenurodyti ieškovių pateiktų įrodymų atmetimo motyvai.

Galiausiai kalbant apie paskutinį savo pagrindą, ieškovės teigia, kad pažeistos jų teisės į gynybą, nes jos negalėjo gauti informacijos, būtinos normaliajai vertei ir dempingo skirtumams apskaičiuoti.

2009 m. balandžio 24 d. pareikštas ieškinys byloje Gem-Year ir Jinn-Well Auto-Parts prieš Tarybą

(Byla T-172/09)

(2009/C 153/90)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: Gem-Year Industry Co. Ltd ir Jinn-Well Auto-Parts (Zhejiang), atstovaujama K. Adamantopoulou ir Y. Melin

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Ieškovių reikalavimai

— Panaikinti 2009 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 91/2009, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muitas, nes:

- pažeidžiant pagrindinio reglamento 5 straipsnio 1 ir 4 dalis padaryta akivaizdi faktinių aplinkybių vertinimo klaida prieinančią išvadą, kad skundą pateikę Bendrijos gamintojai turėjo teisę pareikšti ieškinį;
- pažeistos pagrindinio reglamento 1 straipsnio 1, 2 ir 4 dalys, 2 straipsnio 8 dalis ir 5 straipsnio 2 bei 10 dalys, nes nustatyti antidempingo muitai keliems skirtingiems produktams;
- pažeistos pagrindinio reglamento 3 straipsnio 3 ir 4 dalys, nes, remiantis akivaizdžiai faktinių aplinkybių vertinimo klaida, jame nurodyta, kad Bendrijos pramonė patyrė materialinę žalą;
- pažeidžiant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 7 dalies c punkto pirmos įtraukos antrąją dalį nepagrįstai atmesti Kinijos eksportuojančių gamintojų prašymai nustatyti rinkos ekonomikos režimą;
- pažeistas 2 straipsnio 7 dalies c punktas, kaip aiškinama atsižvelgiant į PPO susitarimą ir Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 dalį, nes atmesti tvirtinimo detalių pramonės gamintojų prašymai nustatyti rinkos ekonomikos režimą, remiantis kitoje pramonės šakoje susiklosčiusia situacija;
- jo išvados grindžiamos nepakankama informacija ir pažeidžiama pareiga rūpestingai bei nešališkai išnagrinėti visus su kiekvienu konkrečiu atveju susijusius aspektus, kaip garantuojama Bendrijos teisės sistema administracinėse procedūrose;
- pažeidžiamos pagrindinio reglamento dėl antisubsidijų 1 straipsnio 1 ir 2 dalys, 2 straipsnis, 3 straipsnio 1 dalis, 5, 6, 8 straipsniai, 10 straipsnio 1 dalis, 11 ir 15 straipsniai, nes atsisakymu nustatyti rinkos ekonomikos režimą buvo naudojamosi siekiant kompensuoti subsidijas.

— Priteisti iš Tarybos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovės prašo panaikinti 2009 m. sausio 26 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 91/2009, kuriuo tam tikroms importuojamoms Kinijos Liaudies Respublikos kilmės geležinėms arba plieninėms tvirtinimo detalėms nustatomas galutinis antidempingo muitas ⁽¹⁾ dėl šių priežasčių.

Ieškovės tvirtina, kad Taryba akivaizdžiai klaidingai įvertino faktines aplinkybes nuspręsdama, kad ieškovės turėjo teisę pareikšti ieškinį pagal pagrindinio reglamento ⁽²⁾ 5 straipsnio 1 ir 4 dalis, nors turėjo atsižvelgti į paklaidą naudojant statistinius duomenis, skirtus bendrai Bendrijos gamybai apskaičiuoti, ir gautą skaičių turėjo atitinkamai ištaisyti. Be to, ieškovės teigia, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia pagrindinio reglamento 1 straipsnio 1, 2 ir 4 dalis, 2 straipsnio 8 dalį ir 5 straipsnio 2 bei 10 dalis, nes nustato antidempingo muitus keliems skirtingiems produktams, o antidempingo tyrimo objektas gali būti ne daugiau kaip vienas atskiras produktas. Be to, ieškovės tvirtina, kad Taryba padarė akivaizdžią faktinių aplinkybių vertinimo klaidą ir pažeidė pagrindinio reglamento 3 straipsnio 3 ir 4 dalis, ginčijamo reglamento 161-oje konstatuojamoje dalyje padarydama išvadą, kad Bendrijos pramonė patyrė žalą, nors ši išvada grindžiama tik vienu neigiamu žalos rodikliu, viena prieštaraujanti išvada ir keliais samprotavimais grindžiamais vertinimais.

Ieškovės taip pat teigia, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia 2 straipsnio 7 dalies c punkto pirmos įtraukos antrąją dalį, nes pagal ją Kinijos eksportuojančių gamintojų prašymas nustatyti rinkos ekonomikos režimą atmestas remiantis tuo, kad jų pagrindinės gamybos sąnaudos neatitiko tarptautinės, neiškraipytos rinkos kainos, nors pagal šią nuostatą paprasčiausiai reikalaujama, kad įmonės, pateikiančios prašymus nustatyti rinkos ekonomikos režimą, įrodytų, jog pagrindines gamybos priemones jos perka už rinkos kainą.

Be to, teigiama, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia 2 straipsnio 7 dalies c punktą, kaip aiškinama atsižvelgiant į PPO susitarimą ir Kinijos stojimo į PPO protokolo 15 dalį, nes tvirtinimo detalių pramonės gamintojų prašymai nustatyti rinkos ekonomikos režimą atmesti, remiantis kitoje pramonės šakoje susiklosčiusia situacija. Be to, ieškovės teigia, kad ginčijamo reglamento išvados grindžiamos nepakankama informacija ir pažeidžiama pareiga kruopščiai bei nešališkai išnagrinėti visus su kiekvienu konkrečiu atveju susijusius aspektus, kaip garantuojama Bendrijos teisės sistema administracinėse procedūrose.

Galiausiai ieškovės tvirtina, kad ginčijamas reglamentas pažeidžia pagrindinio reglamento dėl antisubsidijų ⁽³⁾ 1 straipsnio 1 ir 2 dalis, 2 straipsnį, 3 straipsnio 1 dalį, nes jame nenustatyta, ar subsidijos, kurių buvimas nustatytas atliekant antidempingo tyrimą, buvo tokios subsidijos, kokios apibrėžtos tuose straipsniuose; kitaip tariant, kad skirta specifinio pobūdžio finansinė parama, kuri reiškė lengvatą, ir kad dėl to ES pramonė patyrė žalą. Ieškovės taip pat teigia, kad Komisija niekada nenagrinėjo tos žalos pagal pagrindinio reglamento dėl antisubsidijų 8 straipsnį ir niekada neapskaičiavo gavėjui suteiktos lengvatos, kaip nustatyta minėto reglamento 5 ir 6 straipsniuose. Be to, ieškovės teigia, kad Komisija nesilaikė 10 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnyje nustatytos tvarkos ir niekada nenustatė, remdamasi faktais, kompensuojamųjų subsidijų buvimą ir dėl to

atsiradusios žalos, kaip reikalaujama pagrindinio reglamento dėl antisubsidijų 15 straipsnyje, nes atsisakymu nustatyti rinkos ekonomikos režimą buvo naudojamosi siekiant kompensuoti subsidijas.

⁽¹⁾ OL 2009 L 29, p. 1.

⁽²⁾ 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 56, 1996 3 6, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 45), su pakeitimas, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (OL L 340, 2005 12 23, p. 17).

⁽³⁾ 1997 m. spalio 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2026/97 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 288, 1997 10 21, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 11 sk., 10 t., p. 78).

2009 m. balandžio 27 d. pareikštas ieškinys byloje Complejo Agrícola prieš Komisiją

(Byla T-174/09)

(2009/C 153/91)

Proceso kalba: ispanų

Šalys

Ieškovė: *Complejo Agrícola, SA* (Madridas, Ispanija), atstovaujama advokatų A. Menéndez Menéndez ir G. Yanguas Montero

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Pripažinti šį ieškinį priimtiniu.

— Iš dalies panaikinti 2008 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimo 2009/95/EB ⁽¹⁾ 1 straipsnį kartu su I priedu, nes jame Acebuchales de la Campiña Sur de Cádiz (ES 612005) pripažįstama Bendrijos svarbos teritorija (toliau — BST Acebuchales), ir grąžinti pilną COMPLEJO AGRÍCOLA nuosavybės teisę į sklypo dalį, kuri nepasizymi aplinkosauginėmis savybėmis, kad būtų pripažinta Bendrijos svarbos teritorija (toliau — BST).

— Priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šioje byloje ginčijamame sprendime pagal 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos ⁽²⁾ 4 straipsnio 2 dalį patvirtinamas antrasis atnaujintas Viduržemio jūros biogeografinio regiono BST sąrašas. Tarp apibrėžtų ir paliktų BST ginčijamame sprendime yra BST Acebuchales, užimanti 26 475,31 ha plotą, kurios geografinės koordinatės: ilguma 5° 57' 4" vakarų ilgumos ir 36° 24' 2" šiaurės platumos.

Remiantis ginčijamu sprendimu, ieškovei priklausantis 1 759 ha ploto sklypas (toliau — sklypas) įtrauktas į BST Acebuchales. Apibrėžus BST Acebuchales, šiam žemės plotui automatiškai taikoma teisinė apsauga, numatyta Direktyvos 92/43 6

straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse. Tokia teisine apsauga ribojamos ieškovės naudojimosi ir naudos gavimo teisės į BST Acebuchales patenkančiose sklypo dalyse.

Grįsdama savo reikalavimus, ieškovė nurodo, kad:

— Komisija viršijo įgaliojimus nustatydamą BST Acebuchales perimetrą, į kurią patenka ieškovės sklypas, nes klaidingai taikė Direktyvos 92/43/EEB I, II ir III prieduose nustatytus kriterijus.

Remiantis aplinkosaugine ataskaita, kurią parengė konsultacijos aplinkosauginiais klausimais teikianti bendrovė *Istmo '94*, 877 ha iš 1 759 ha sklypo, patenkančio į BST Acebuchales, nepasizymi aplinkosauginėmis savybėmis, kaip reikalaujama Direktyvoje 92/43, kad žemės plotas būtų pripažįstamas BST teritorija. Be to, kadangi Komisija klaidingai taikė Direktyvos 92/43 III priedo kriterijus, BST buvo pripažinta didelė dalis ieškovei priklausančios teritorijos, nepasizyminčios aplinkosauginėmis savybėmis, todėl buvo pažeisti Bendrijos teisės proporcingumo ir teisėtumo principai.

— Dėl to buvo nepagrįstai ir neproporcingai apribotos su ieškove nuosavybės teise susijusios kaip BST Acebuchales pripažinto sklypo teritorijų, nepasizyminčių aplinkosauginėmis savybėmis, naudojimosi ir naudos gavimo teisės.

— Ieškovė neturėjo galimybės dalyvauti sklypo pripažinimo BST Acebuchales procedūroje, ir prieš paskelbiant ginčijamą sprendimą net nebuvo apie ją informuota, todėl buvo pažeisti teisės būti išklaustam ir teisinio saugumo principai.

⁽¹⁾ 2008 m. gruodžio 12 d. Komisijos sprendimas, kuriuo pagal Tarybos direktyvą 92/43/EEB patvirtinamas antrasis atnaujintas Viduržemio jūros biogeografinio regiono Bendrijos svarbos teritorijų sąrašas (pranešta dokumentu Nr. C (2008)8049) (OL L 43, 2009, p. 393).

⁽²⁾ OL L 59, p. 63.

2009 m. gegužės 6 d. pareikštas ieškinys byloje Government of Gibraltar prieš Komisiją

(Byla T-176/09)

(2009/C 153/92)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Government of Gibraltar*, atstovaujama QC D. Vaughan ir baristerio M. Llamas

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti Sprendimą 2009/95/EB tiek, kiek jis numato, kad į teritoriją ES6120032 įeina Britanijos Gibraltaro teritoriniai vandenys (*British Gibraltar Territorial Waters*) (patenkantys ir nepatenkantys į teritoriją UKGIB0002) bei tolimieji vandenys.